



**MINISTERIO  
PÚBLICO**  
REPÚBLICA DE HONDURAS

**DEPARTAMENTO DE COOPERACION, GESTION DE PROYECTOS Y PROGRAMAS  
EXTERNOS/ MP**

**NOTA ACLARATORIA**

En atención a lo dispuesto en el artículo 13 de la Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública y 16 del Reglamento de la Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública, por este medio hago constar: Que el Departamento de Cooperación, Gestión de Proyectos y Programas Externos/MP, en el mes de agosto de 2023 realizó las gestiones para la suscripción del Memorándum de Entendimiento entre la Alcaldía Municipal de la ciudad de Choluteca, el Ministerio Público y la Embajada de Estados Unidos en Honduras; el cual tiene como objetivo identificar y delimitar las responsabilidades, tanto individuales como colectivas, de las partes firmantes para la fase de ejecución del proyecto de construcción de la próxima Sede Regional Forense en la ciudad de Choluteca, Choluteca.

Para los fines que se estime conveniente, se firma la presente Nota Aclaratoria a los 06 días del mes de septiembre de 2023.



**Eva Claudette Nazar Villalta**  
Jefe DCGPPE/MP



**MEMORANDUM DE ENTENDIMIENTO SUSCRITO ENTRE LA ALCALDÍA MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE CHOLUTECA, EL MINISTERIO PÚBLICO Y LA EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS EN HONDURAS.**

El presente Memorándum de Entendimiento No Vinculante tiene por objeto identificar las responsabilidades que cada uno de los tres participantes pretende asumir para la ejecución del proyecto denominado “Construcción de la Morgue Regional Zona Sur de la Dirección de Medicina Forense en la ciudad de Choluteca, Honduras” (en adelante: “Proyecto de la Morgue de Choluteca”). Los Participantes en este Memorándum de Entendimiento son: la Alcaldía Municipal de la Ciudad de Choluteca, representada por el Alcalde Municipal **QUINTIN JAVIER SORIANO PEREZ**, el Ministerio Público de Honduras, representado por **DANIEL ARTURO SIBRIÁN BUESO**, en su calidad de Fiscal General Adjunto y la **EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS EN HONDURAS** representada por la Embajadora, Laura Dogu. Los Participantes han llegado al siguiente entendimiento mutuo en cuanto a las responsabilidades que cada uno de ellos desempeñará en apoyo al Proyecto de la Morgue de Choluteca.

**CLÁUSULA PRIMERA :** El Ministerio Público es único para toda la República y sus representantes deben ejercer sus funciones conforme a los principios de unidad de actuaciones y dependencia jerárquica en la materia y en el territorio para el cual han sido designados.

**CLÁUSULA SEGUNDA:** La Dirección de Medicina Forense estará bajo la responsabilidad y administración de un director designado y removido libremente por el Fiscal General de la República. La Dirección de Medicina Forense tendrá uno o más Subdirectores que estarán bajo la subordinación directa del Director a quien sustituirán por delegación en sus ausencias temporales, así como en las excusas o recusaciones. Los Subdirectores deberán cumplir con los mismos requisitos y procedimientos exigidos para la designación del Director y tendrán su sede en el mismo lugar que el domicilio en el área geográfica que designe el Ministerio Público.

**CLÁUSULA TERCERA:** Los Participantes reconocen que la Dirección de Medicina Forense tiene jurisdicción en todo el territorio nacional, con sede en la capital de la república y podrá establecer progresivamente, de acuerdo con las necesidades del servicio y disponibilidad presupuestaria, oficinas regionales y locales en los lugares que determine la Fiscalía General de la República.

**CLÁUSULA CUARTA:** Los Participantes también reconocen que la Alcaldía Municipal de la Ciudad de Choluteca es la máxima autoridad ejecutiva dentro del término municipal, con autonomía para organizar su municipio con el fin de elevar el nivel de vida de sus habitantes equilibrando el desarrollo económico y social, y que el alcalde tiene a su cargo la administración general y representación legal del Municipio. Entre sus principales funciones se encuentra la planificación del desarrollo urbano del municipio.

**CLÁUSULA QUINTA :** La Embajada de los Estados Unidos en Honduras, a través de su Sección de Asuntos Antinarcóticos y Aplicación de Ley (INL por sus siglas en ingles), con la intención de seguir los procedimientos establecidos en la Carta de Entendimiento (LOA por sus siglas en ingles) entre los Estados Unidos y el Gobierno de Honduras, planea brindar capacitación y apoyo de equipo en la promoción de esfuerzos para desarrollar la capacidad de los actores del sector de seguridad y justicia para combatir el crimen transnacional y abordar la seguridad ciudadana en Honduras en cumplimiento de los objetivos y propósitos de la LOA.



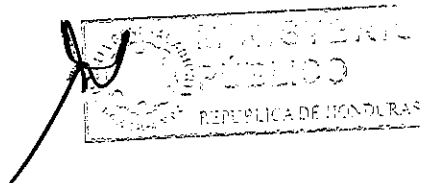
**CLÁUSULA SEXTA : RESPONSABILIDADES DE LOS PARTICIPANTES:** Los participantes prevén ser responsables de lo siguiente: cumplir con el presente Memorándum de Entendimiento para lo cual asumen los siguientes roles:

**RESPONSABILIDADES PREVISTAS DEL MINISTERIO PÚBLICO**

1. Resguardo del material entregado por INL.
2. Designar un funcionario de la Dirección de Medicina Forense para recibir, almacenar, controlar y entregar los materiales.
3. A través del funcionario de Dirección de Medicina Forense, entregar a la Departamento de Ingeniería Municipal de Choluteca los materiales requeridos para la obra, esta entrega podrá ser diaria y/o semanal.
4. A través de la Departamento de Infraestructura y Desarrollo Físico, brindar apoyo a la Departamento de Ingeniería Municipal de Choluteca en la ejecución de la obra y atender la supervisión periódica de las obras y eventuales supervisiones a requerimiento de la Departamento de Ingeniería Municipal de Choluteca.
5. En relación con los procedimientos ambientales, el Ministerio Público a través de su División Legal, brindará la información que tenga al respecto.
6. Supervisar las obras de construcción, que pueden realizarse directamente o con el apoyo de las autoridades locales.
7. A través del Departamento de Infraestructura y Desarrollo Físico, proporcionar informes quincenales sobre el progreso de la construcción a la Sección de Asuntos Antinarcóticos y Aplicación de Ley (INL).
8. El Ministerio Público y la Dirección de Medicina Forense se comprometen a contratar personal forense y administrativo para el funcionamiento de la Morgue Regional Zona Sur en la ciudad de Choluteca, Honduras en un plazo no mayor a tres (3) meses luego de culminada la construcción y equipamiento de la morgue.

**RESPONSABILIDADES PREVISTAS DE LA ALCALDÍA MUNICIPAL DE CHOLUTECA**

1. Proporcionará herramientas, equipos y mano de obra para la construcción de la Morgue Regional Zona Sur de la Dirección de Medicina Forense.
2. A través del Departamento de Ingeniería Municipal de Choluteca revisará y proporcionará las cantidades de obra y explosión de insumos, de acuerdo con sus disposiciones presupuestarias para mano de obra.
3. A través de la Departamento de Ingeniería Municipal de Choluteca, elaborar un programa de trabajo y un cronograma de suministro de materiales, de acuerdo con su presupuesto de provisión de mano de obra.
4. Responsabilizarse del material entregado por el Ministerio Público a la Departamento de Ingeniería Municipal de Choluteca y si no es utilizado en su totalidad durante la jornada laboral, deberá ser almacenado en la obra para ser utilizado el siguiente día hábil.
5. A través de la Alcaldía Municipal de Choluteca, tramitar los permisos de construcción y licencias ambientales.
6. A través de la Alcaldía Municipal de Choluteca, contratar, en los casos de ser necesario, los servicios de especialistas tales como: estructurales, sanitarios, eléctricos, etc.,
7. A través del Departamento de Ingeniería Municipal de Choluteca, llevar una bitácora de proyecto del proceso constructivo. Este deberá quedar en el sitio de construcción bajo la responsabilidad del Departamento de Ingeniería Municipal de Choluteca.



8. Finalizar la construcción de la Morgue Regional Zona Sur de la Dirección de Medicina Forense.

### **RESPONSABILIDADES PREVISTAS DE LA EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS EN HONDURAS**

1. Recibir especificaciones del Departamento de Infraestructura y Desarrollo Físico sobre el tipo, cantidad y calidad de los materiales necesarios y el tiempo en que se necesitarán, Proporcionar dichos materiales a la Dirección de Medicina Forense para la construcción de la Morgue Regional Zona Sur. Los materiales que se suministrarán pueden incluir materiales de construcción, acero, agregados, concreto, incluido el concreto premezclado, equipo eléctrico, cerámica, pintura e iluminación.
2. Ajustar la entrega de materiales en lo posible al programa de suministro de materiales provisto por el Departamento de Ingeniería Municipal de Choluteca, pero la Embajada de los Estados Unidos podrá entregar materiales con anticipación siempre y cuando no sean perecederos o puedan almacenarse adecuadamente para su conservación.
3. Entregar de los materiales en el sitio de la obra.
4. Suministrar agua para uso durante la construcción y el tanque para su almacenamiento.
5. Suministro e instalación para la instalación de puertas, ventanas, aires acondicionados y mobiliario de oficina.
6. Entrega y donación de equipos e instrumentos de autopsia cuartos fríos, así como equipos de cómputo, video vigilancia y equipos de red a la Dirección de Medicina Forense.

### **RESPONSABILIDADES PREVISTAS COMUNES**

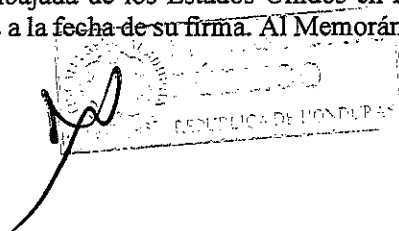
1. Definición del alcance de la obra a construir.
2. Cada institución participante será la única responsable de los contratos que celebre en apoyo de este proyecto.

**CLÁUSULA SÉPTIMA: SUSPENSIÓN O TERMINACIÓN DEL MEMORÁNDUM DE ENTENDIMIENTO:** Los Participantes tienen la intención de que el presente Memorándum de Entendimiento pueda ser suspendido por causa justificada, la cual será evaluada y analizada por los participantes. Los Participantes también tienen la intención de que este Memorándum de Entendimiento pueda ser terminado al dar aviso a los otros participantes, preferentemente con treinta días de antelación. En caso de suspensión o terminación del Memorándum de Entendimiento, el material o equipo no utilizado en la obra que haya sido suministrado por la Embajada de los Estados Unidos en Honduras quedará como propiedad de la Embajada de los Estados Unidos en Honduras.

**CLÁUSULA OCTAVA: RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** Los participantes tienen la intención de resolver cualquier controversia o conflictos derivados de este Memorándum de Entendimiento mediante negociación o consulta.

**CLÁUSULA NOVENA: MODIFICACIONES:** El presente Memorándum de Entendimiento, podrá ser modificado total o parcialmente por escrito de los participantes.

**CLÁUSULA DÉCIMA: DOCUMENTO DEL MEMORANDUM DE ENTENDIMIENTO:** El presente Memorándum de Entendimiento suscrito entre la Alcaldía Municipal de la Ciudad de Choluteca, el Ministerio Público y la Embajada de los Estados Unidos en Honduras representa la totalidad del arreglo entre los participantes a la fecha de su firma. Al Memorándum de Entendimiento

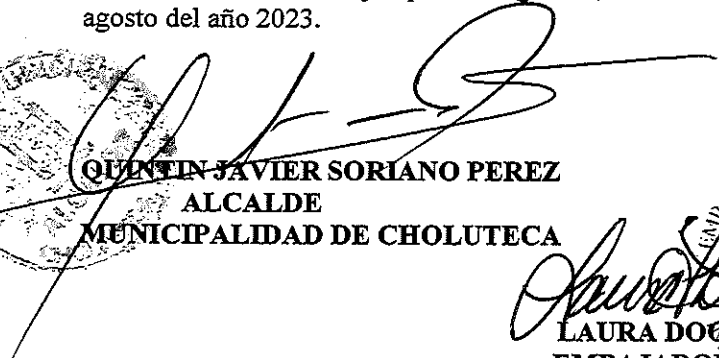


podrá adjuntarse a los planos de construcción y diseño elaborados por el Ministerio Público para el proyecto.

**DÉCIMA PRIMERA : VIGENCIA:** Memorándum de Entendimiento tendrá vigencia desde la fecha de su firma hasta la terminación del proyecto según lo determinen de común acuerdo los participantes, o hasta que sea suspendido o terminado de conformidad con la Cláusula Séptima del presente.

**CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: INTEGRIDAD:** El Ministerio Público y la Alcaldía Municipal de la Ciudad de Choluteca se proponen dar cumplimiento a lo dispuesto en la Ley de Transparencia y Acceso a la Información Pública y su reglamento y con el convencimiento de que el Ministerio Público y la Alcaldía Municipal de la Ciudad de Choluteca puede establecer una cultura de transparencia, rendición de cuentas y fortalecimiento de estas, para formar las bases del Estado de Derecho, se compromete a mantener el más alto nivel de conducta ética así como los valores sociales de integridad, lealtad, equidad, tolerancia e imparcialidad , es decir, actuar con objetividad y profesionalidad sin permitir que intereses económicos o de otra índole comprometan o den la impresión de comprometer el trabajo pactado y discretos con la información confidencial que maneja El Ministerio Público y la Alcaldía Municipal de la Ciudad de Choluteca, absteniéndose de hacer manifestaciones públicas declaraciones públicas sobre la misma.



Por entendimiento mutuo entre los participantes, firmamos el presente Memorándum de Entendimiento en tres ejemplares originales, en la Ciudad de Choluteca, el viernes 25 del mes de agosto del año 2023.



**QUINTÍN JAVIER SORIANO PEREZ**  
ALCALDE  
MUNICIPALIDAD DE CHOLUTECA

**DANIEL ARTURO SIBRIÁN BUESO**  
FISCAL GENERAL ADJUNTO  
MINISTERIO PUBLICO

**LAURA DOGU**  
EMBAJADORA  
EMBAJADA DE ESTADOS UNIDOS EN HONDURAS





**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING SIGNED BETWEEN THE MUNICIPALITY OF THE CITY OF CHOLUTECA, THE PUBLIC MINISTRY AND THE UNITED STATES EMBASSY IN HONDURAS.**

The purpose of this non-binding Memorandum of Understanding is to identify the responsibilities that each of the three participants intend to assume for the execution of the project called "Construction of the Regional Morgue South Zone of the Forensic Medicine Directorate in the city of Choluteca, Honduras" (hereinafter: "The Choluteca Morgue Project"). The Participants in this Memorandum of Understanding include: the City of Choluteca, represented by Municipal Mayor **QUINTIN JAVIER SORIANO PEREZ**, the Public Ministry of Honduras, represented by **DANIEL ARTURO SIBRIÁN BUESO**, in his capacity as Deputy Attorney General and the **UNITED STATES EMBASSY IN HONDURAS** represented by the Ambassador, Laura Dogu. The Participants have reached the following mutual understanding regarding the responsibilities to be performed by each of them in support of the Choluteca Morgue project.

**FIRST CLAUSE:** The Public Ministry is unique for the entire Republic and its representatives are to exercise their functions consistent with the principles of unity of action and hierarchical dependency in the matter and in the territory for which they have been designated.

**SECOND CLAUSE:** The Forensic Medicine Directorate is to be under the responsibility and administration of a director appointed and freely removed by the Attorney General of the Republic. The Forensic Medicine Directorate is to have one or more Deputy Directors who are to be under the direct subordination of the Director whom they will replace according to delegation in their temporary absences, as well as in excuses or recusals. The Deputy Directors must comply with the same requirements and procedures demanded for the appointment of the Director and will have their headquarters in the same location as the address in the geographical area designated by the Attorney General's Office.

**THIRD CLAUSE:** The Participants recognize that the Forensic Medicine Directorate has jurisdiction throughout the national territory, with its headquarters in the capital of the Republic and may gradually establish, according to the needs of the service and budgetary availability, regional and local offices in the places determined by the Attorney General of the Republic.

**FOURTH CLAUSE:** The Participants also recognize that the Municipality of the City Of Choluteca is the highest executive authority within the municipal term, with autonomy to organize its municipality with the aim of raising the standard of living of its inhabitants by balancing economic and social development, and that the Mayor is in charge of the general administration and legal representation of the Municipality. Among its main functions is the planning of the urban development of the municipality.

**FIFTH CLAUSE:** The United States Embassy in Honduras, through its International Narcotics and Law Enforcement Section (INL), intending to follow procedures set forth in the Letter of Agreement (LOA) between the United States and the Government of Honduras, plans to provide training and equipment support in promoting efforts to build the capacity of security and justice sector actors to combat transnational crime and address citizen security in Honduras in furtherance of the aims and purposes of the LOA.



**SIXTH CLAUSE: RESPONSIBILITIES OF THE PARTICIPANTS:** The participants plan to be responsible for the following: fulfill this Memorandum of Understanding for which they assume the following roles:

**INTENDED RESPONSIBILITIES OF THE PUBLIC MINISTRY**

1. Safeguarding the material delivered by INL.
2. Appointing a Forensic Medicine Official to receive, store, control and deliver materials.
3. Through the Forensic Medicine official, delivering to the Choluteca Municipal Engineering Department the materials required for the work, this delivery may be daily and/or weekly.
4. Through the Department of Infrastructure and Physical Development, providing support to the Choluteca Municipal Engineering Department in the execution of the work and attending periodic supervision of the works and eventual supervision at the request of the Choluteca Municipal Engineering Department.
5. In relation to environmental procedures, the Public Ministry through its Legal Division, providing the information it has in this regard.
6. Supervising the construction work which may be done directly or with the support of local authorities.
7. Through the Department of Infrastructure and Physical Development, providing biweekly reports on construction progress to the International Narcotics and Law Enforcement Section (INL).
8. The Public Ministry and the Directorate of Forensic Medicine commit to hire forensic and administrative personnel for the operation of the South Zone Regional Morgue in the city of Choluteca, Honduras within a period not exceeding three (3) months after completion of the construction and equipment of the morgue.

**INTENDED RESPONSIBILITIES OF THE MUNICIPALITY OF THE CITY OF CHOLUTECA**

1. Providing tools, equipment, and labor for the construction of the South Zone Regional Morgue.
2. Through the Choluteca Municipal Engineering Department reviewing and providing the quantity of materials needed, in accordance with its budgetary provisions for labor.
3. Through the Municipal Engineering Department of Choluteca, preparing a work program and a material supply schedule, in accordance with its budget provision of labor.
4. Taking responsibility for the material delivered by the Public Ministry to the Municipal Engineering Department and if it is not used in its entirety during the working day, it should be stored at the construction site for use on the following working day.
5. Through the Municipality of Choluteca, processing construction permits and environmental licenses.
6. Through the Municipality of Choluteca, contracting, in the cases of being necessary, the services of specialists such as: structural, sanitary, electrical, etc.,
7. Through the engineering department of the Municipality, maintaining a project logbook of the construction process. This should remain at the construction site under the responsibility of the engineering department of the Municipality.
8. Completing the construction of the South Zone Regional Morgue of the Forensic Medicine Directorate.





## **INTENDED RESPONSIBILITIES OF THE UNITED STATES EMBASSY IN HONDURAS**

1. Receiving specifications from the Department of Infrastructure and Physical Development regarding the type, quantity, and quality of materials needed and the time by which needed, Providing such materials to the Directorate of Forensic Medicine for the construction of the South Zone Regional Morgue. Materials to be furnished may include construction supplies, steel, aggregates, concrete including ready-mix concrete, electrical equipment, ceramics, paint and lighting.
2. Adjusting the delivery of materials as much as possible to the materials supply program provided by the engineering department of the Municipality, but the United States may deliver materials in advance as long as they are not perishable or can be properly stored for their conservation.
3. Delivering the materials to the construction site.
4. Supplying water for use during construction and the tank for its storage.
5. Supplying and contracting for the installation of doors, windows, air conditioners, and office furniture.
6. Delivering and donating basic autopsy equipment and instruments, and cold rooms, as well as computer equipment, video surveillance, and network equipment to the Directorate of Forensic Medicine.

## **COMMON INTENDED RESPONSIBILITIES**

1. Defining the scope of the work to be built.
2. Each participant institution is to be solely responsible for any contracts into which they enter, in support of this project.

**SEVENTH CLAUSE: SUSPENSION OR TERMINATION OF THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING:** The Participants intend that this memorandum of understanding may be suspended upon justified cause, which is to be evaluated and analyzed by the participants. The Participants further intend that this Memorandum of Understanding may be terminated upon giving the other participants notice, preferably thirty-days in advance. In case of suspension, or termination of the memorandum of understanding, the material or equipment not used in the work that has been supplied by the Embassy of the United States in Honduras is to remain property of the Embassy of the United States in Honduras.

**EIGHTH CLAUSE: RESOLUTION OF DISPUTES:** Participants intend to resolve any controversy or conflicts derived from this Memorandum of Understanding by negotiation or consultation.

**NINTH CLAUSE: MODIFICATIONS:** This Memorandum of Understanding, may be totally or partially modified in writing the participants.

**TENTH CLAUSE: DOCUMENT OF THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING:** This Memorandum of Understanding Signed Between the Municipality of the City of Choluteca, the Public Ministry and the United States Embassy in Honduras represents the entire arrangement among the participants as of the date of signing. The Memorandum of Understanding may be attached to the construction and design plans prepared by the Public Ministry for the project.





**ELEVENTH CLAUSE: VALIDITY:** The Memorandum of Understanding is to be valid from the date of its signing until the end of the project as determined by mutual understanding of the participants, or until it is suspended or terminated pursuant to the Seventh Clause herein.

**TWELTH CLAUSE: INTEGRITY:** The Public Ministry and the Municipality of the City of Choluteca intend to comply with the provisions of the Law on Transparency and Access to Public Information and its regulations and with the conviction that the Public Ministry and the Municipality of the City of Choluteca can establish a culture of transparency, accountability, and strengthening of these, to form the foundations of the Rule of Law, it is committed to maintaining the highest level of ethical conduct as well as the social values of integrity, loyalty, equity, tolerance, and impartiality, that is, acting objectively and professionally without allowing financial or other interests to compromise or give the impression of compromising the agreed work and discreet with the confidential information that the Public Ministry and the Municipality of the City of Choluteca handles, refraining from making public statements about it.

By mutual understanding between the participants, we sign this Memorandum of Understanding in three original copies, in the City of Choluteca, on Friday, 25 of the month of August of the year 2023.



*[Signature]*  
**QUINTIN JAVIER SORIANO PEREZ**  
MAYOR  
MUNICIPALITY OF CHOLUTECA

*[Signature]*  
**DANIEL ARTURO SIBRIAN BUESO**  
DEPUTY ATTORNEY GENERAL  
PUBLIC MINISTRY

*[Signature]*  
**LAURA DOGU**  
AMBASSADOR  
UNITED STATES EMBASSY IN HONDURAS

